

# Hallo, Kollege – alles ok? Hi colleague - is everything OK?

Der Chef sagt,  
The boss says  
ich soll am Wochenende  
that I should come in again  
wiederkommen. Und er will  
this weekend. And he  
immer, dass ich länger bleibe.  
always wants me to stay late.

Ich bin schon  
I'm already  
so fertig.  
wiped out.



Ah, ja. Früher hat er das  
Oh, yes, that's how  
mit mir auch gemacht.  
he used to treat me, too.

Und wenn du das nicht  
machst, fliegst du halt raus.  
And if you don't do it,  
then you're gone, out the door.

So ist es. Ich habe  
Angst, meinen  
Job zu  
verlieren.  
That's how it is.  
I'm afraid  
of losing  
my job.



Aber dann habe ich  
mit den anderen Kollegen  
darüber geredet.  
But then I talked  
about it with my  
other colleagues.

Und was habt ihr  
And then  
dann gemacht?  
what did you do?

Wir haben aufgeschrieben,  
We wrote down  
wann und wie lang wir  
when we worked  
gearbeitet haben und  
and for how long.

Wieviel Geld wir da-  
How much money  
für bekommen haben.  
we got for it.  
Denn es gibt einen  
After all, there's  
Mindestlohn.  
a minimum wage.



Und für Überstunden  
And for overtime,  
muss die Firma mehr bezahlen.  
the company has to pay more.

Das weiß ich,  
aber so viele andere  
suchen einen Job.  
Der Chef sucht sich  
einfach neue Leute.



Sure, but what's the alternative?

Wenn wir nix tun,  
it we don't do anything,  
wird es schlimmer.  
it'll only get worse.

Du hast leicht reden.  
Easy for you to say.

Aber ich habe keine Arbeitserlaubnis.  
But I don't have a work permit.

Was soll ich tun? Ich will keine  
What should I do? I don't want any  
Probleme mit meinem Visum.  
trouble with my visa.



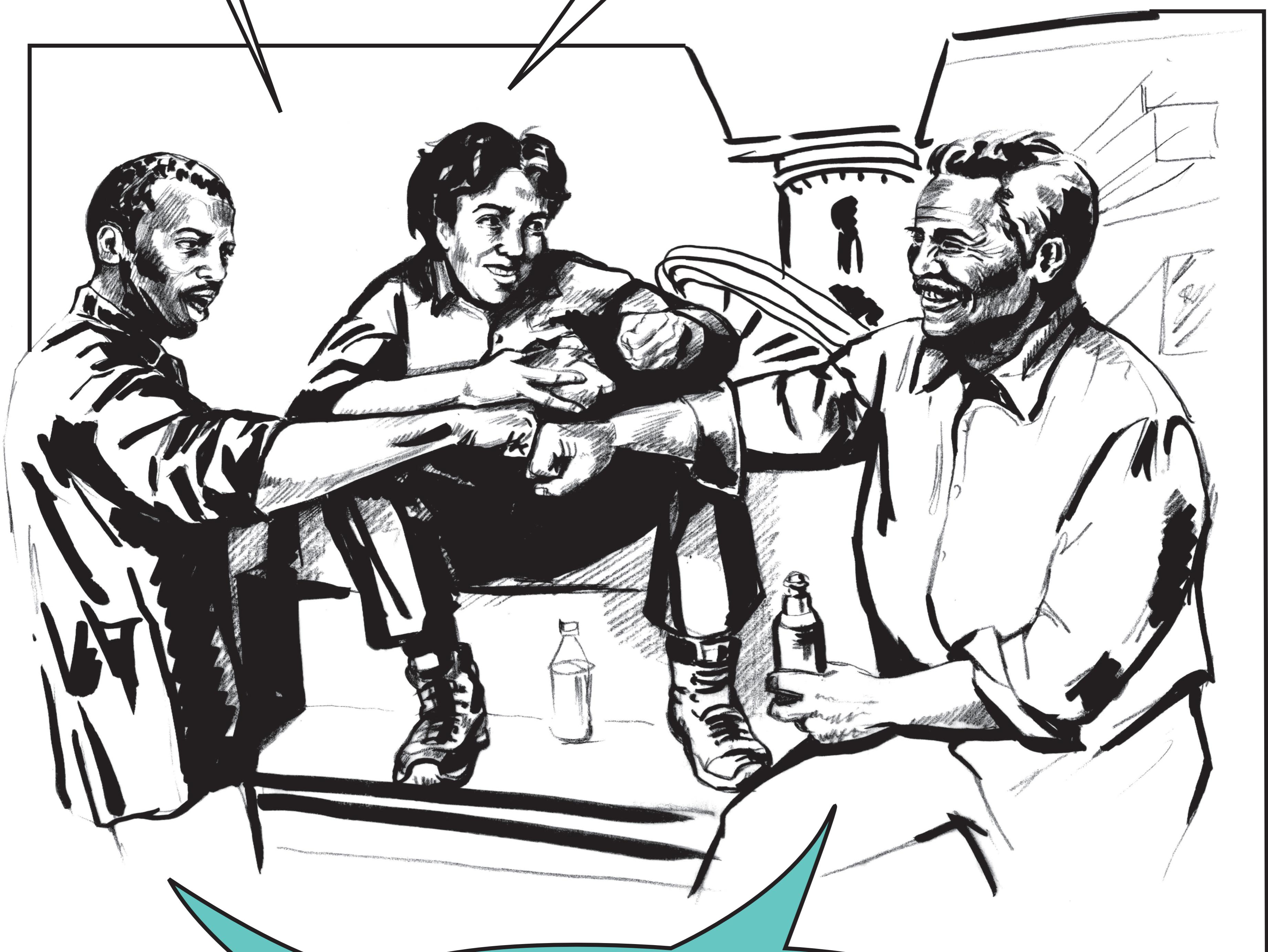
Ich weiß, und so,  
I know, and that's  
werden wir erpresst.  
how they blackmail us.

Aber wenn wir nix dagegen tun,  
But if we don't do something about it,  
werden sie uns fertigmachen.  
they'll destroy us.

Aber was soll ich tun?

But what should I do?

Ich habe von anderen  
I've heard about  
gehört, denen es  
others who are in  
auch so geht.  
the same situation.



Wir sollten uns  
We should meet  
zusammensetzen und  
and think it  
gemeinsam überlegen.  
over together.

Aber die anderen haben  
But the others are scared, too,  
auch Angst und wollen  
and don't want  
nichts tun.  
to do anything.

Fragen wir  
Let's ask them  
sie einmal.  
about it,  
Viele sind  
a lot are  
unzufrieden.  
unhappy.



Wichtig ist, dass  
Most important is  
wir zusammenhalten.  
that we stick together.  
So kann uns der Chef nicht  
That way, the boss can't  
gegeneinander ausspielen.  
turn us against each other.

Und dann?  
And then?

Wenn wir uns  
abgesprochen haben,  
dann gehen wir zur  
Arbeiterkammer und  
zur Gewerkschaft.  
When we've  
all agreed,  
then we should go  
to the Arbeiterkammer (Chamber of Labor)  
and the union.



Dort gibt's Beratung.  
They give advice there,  
Die kennen sich aus.  
they know what's going on.

Kannst du mir helfen?  
Can you help me?

OK!



Ja, wir machen das gemeinsam.  
*Sure, we'll do it together,*  
Ivana, Fatme, Efe, Hans, OK?  
*Ivana, Fatme, Efe, Hans, OK?*